



# Lettera di Auguri del Presidente Europeo Silvano Marseglia

---

Avvicinandosi il Natale ed il Nuovo anno mi è particolarmente gradito, cari colleghi ed amici, raggiungervi tutti per formularvi gli auguri più cari per un Natale veramente felice e per un sereno 2012.

Il Natale è la festa della fratellanza, della solidarietà, dell'amicizia vera ma è anche la festa della speranza.

E noi speriamo che nel prossimo anno ormai alle porte, si possano mettere le basi per un mondo veramente migliore lontano da discriminazioni, guerre ed orrori di ogni tipo.

In particolare per noi dell'AEDE sarà un anno di lavoro intenso e di riflessione sulla situazione attuale dell'Europa.

Ci interrogheremo sulla situazione di crisi dell'Europa e sulle possibilità per venire fuori da questa situazione.

Condurremo una attenta analisi sulla situazione attuale dei paesi del Mediterraneo valutando ogni possibilità di eventuale collaborazione riprendendo discorsi ed attività già avviate da tempo.

Ma soprattutto dovremo riflettere su temi molto importanti che riguardano la nostra attività come insegnanti ed educatori ed il mondo della scuola.

Sono tutti temi, questi, che approfondiremo con molto impegno in preparazione del Congresso internazionale che terremo ad Atene nel corso del prossimo anno.

Sono questi gli impegni che ci attendono nel prossimo futuro: impegni scanditi da obiettivi ben precisi che sono quelli che tutti conosciamo di contribuire ad un mondo migliore, nella continuità delle azioni che hanno intrapreso con successo coloro che ci hanno preceduto.

A tutti Voi un Buon Natale e un Felice Anno Nuovo in cui vi auguro di poter realizzare tutti i vostri sogni.”

Silvano



# Vœux du Président Européen Silvano Marseglia

---

A l'approche de Noël et du Nouvel An, il m'est particulièrement agréable, chers collègues et amis, de m'adresser à vous tous pour vous exprimer mes vœux les plus chers pour un Noël vraiment heureux et une année 2012 belle et sereine.

Noël est la fête de la fraternité, de la solidarité, de l'amitié mais elle est également la fête de l'espoir.

Et nous espérons que durant l'année prochaine maintenant à nos portes, nous puissions jeter les bases d'un monde véritablement meilleur loin des discriminations, des guerres et des horreurs de toutes sortes.

Pour nous membres de l'AEDE en particulier, ce sera une année de travail intense et de réflexion sur la situation actuelle de l'Europe.

Nous nous questionnerons sur la situation de crise de l'Europe et sur les moyens de sortir de cette situation.

Nous conduirons une analyse attentive de la situation actuelle des pays de la Méditerranée en évaluant chaque possibilité de collaboration éventuelle, en reprenant des contacts et des activités déjà entamées depuis longtemps.

Mais surtout nous devons réfléchir sur des thèmes très importants qui concernent notre activité comme enseignants et éducateurs et le monde de l'école.

Tous ces thèmes, nous les approfondirons avec beaucoup d'engagement pour préparer le Congrès international que nous tiendrons à Athènes au cours de l'année prochaine.

Ce sont les engagements qui nous attendent dans un avenir proche : engagements rythmés par des objectifs bien précis qui sont ceux que nous connaissons tous, contribuer à un monde meilleur, dans la continuité des actions entreprises avec succès par ceux qui nous ont précédés.

À vous tous un bon Noël et une heureuse Nouvelle année où je vous souhaite de pouvoir réaliser tous vos rêves.

Silvano



# Wishes of the European President Silvano Marseglia

---

As Christmas and the New Year are approaching, my dear Friends and Colleagues, I'd like to wish you my best and most affectionate wishes for a Beautiful Christmas and a Happy 2012.

Christmas is the time for solidarity, friendship, but for hope, as well.

We hope that, next year, people could lay the foundations for a better world, away from wars, discriminations and horrors of any type.

Particularly for AEDE, 2012 will be a year of deep work and reflection on the current situation in Europe.

We will question on the downturn situation in Europe and on the possibilities of overcoming it.

We'll carry on a careful analysis on the situation of the Countries of the Mediterranean area, considering any kind of possibility to cooperate and get back to former activities.

We should think about the most important issues concerning our work of teachers and educators and the school world.

These topics will be studied in deep, in preparation of the International Congress of AEDE that will be held in Athens next year.

These are the commitments that will keep us busy in next future: these commitments are articulated into precise and well-known objectives: to contribute for a better world, in continuity with actions successfully undertaken by the people who have come before.

I wish you a Merry Christmas and a Happy New Year, and I hope all of your dreams come true.

Silvano